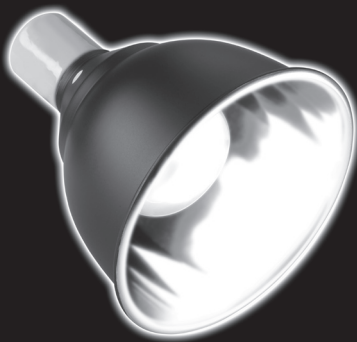




[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

# LIGHT DOME



Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Gebrauchsanleitung  
Manual de Instrucciones  
Manuale d'istruzioni  
Gebruiksaanwijzing

**PT2055-PT2057**

# INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	7
DEUTSCH	11
ESPAÑOL	15
ITALIANO	18
NEDERLANDS	22

2



**LIGHT DOME**  
PT2055



**LIGHT DOME**  
PT2057



# LIGHT DOME

Operating  
Instructions



[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

- **Compact size (PT2055: Ø 14 cm - 5.5" / PT2057: Ø 18 cm - 7")**
- **Extra deep, polished reflector dome**
- **Amplifies UVB output by up to 100%!**
- **With On/Off switch and 180 cm (6ft) power cord**
- **Ceramic socket**
- **Ideal for use with all types of Exo Terra incandescent and compact fluorescent lamps, (PT2055: max. 75 W / PT2057: max.150 W), Not suitable for use with Exo Terra Solar Glo and Ceramic Heat Emitter.**
- **Fits on Exo Terra Light Bracket**

**Read instructions thoroughly prior to installation and operation.**

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**WARNING:** To guard against injury, basic precautions should be observed, including the following.

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to unit.
2. This is not an aquarium lamp. It should not be used on any type of aquarium.
3. Hot surface, avoid any contact while operating
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Keep Light Dome away from curtains or other flammable objects
6. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
7. Read and observe all the important notices on the appliance.
8. Do not use this appliance for other than its intended use.
9. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. If the power cord of this appliance is damaged it should be returned to the manufacturer or authorized service agent for

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

replacement, there may be a small charge for this service.

10. Make sure the appliance is securely installed before operating it.

11. CAUTION: Allow fixture to cool for 15 min. before RE-lamping, cleaning or repositioning the fixture.

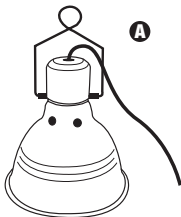
### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

#### Instructions:

---

##### Installation hanging from the ceiling:

1. Screw light bulb into the Exo Terra Light Dome (follow maximum wattage guidelines). TIP: apply a thin layer of petroleum jelly to the threads on the base of the light bulb before screwing it in. This will make it easier to unscrew the bulb when it is time to replace it.
2. Insert Hanger into the mounting brackets located on either side of the lamp socket (A).
3. Suspend Exo Terra Light Dome from ceiling or other elevated platform using a chain or other recommended suspension method. Ensure that the lamp is positioned over the top metal screen portion of your terrarium and NOT over any glass, plastic parts, or other flammable material. Failure to do so could result in a possible fire hazard.
4. Keep unit out of reach of children. Keep unit away from curtains or other flammable objects.



##### Installation with Light Bracket (Sold separately PT2223)

1. Screw light bulb into the Exo Terra Light Dome (follow maximum wattage guidelines). TIP: apply a thin layer of petroleum jelly to the threads on the base of the light bulb before screwing it in. This will make it easier to unscrew the bulb when it is time to replace it.
2. Insert Hanger into the mounting brackets located on either side of the lamp socket (A).
3. Clean the outside surface of the terrarium glass.
4. With the protective backing still intact, place the Light Bracket support on the back or the side of the terrarium to determine its final position.
5. Mark the position with a wax pencil or other marker
6. Remove the protective backing and carefully fit the Light Bracket support within the marked area.

7. Once in place, the Light Bracket should not be removed.
8. Adjust the height and tighten the screw of the Light Bracket when the Exo Terra Light Dome is suspended above the terrarium at the desired height.
9. Remove the first rubber washer and slide the ring of the fixture's support tightly in between both rubber stoppers.
10. Adjust the position of the Exo Terra Light Dome by moving the remaining rubber washer.
11. Replace the first rubber stopper to secure the ring of the fixture's support tightly in between both rubber stoppers.
12. Ensure that the light's focal point is not positioned above any plastic parts of the terrarium or screen cover to prevent damage.
13. Keep unit out of reach of children. Keep unit away from curtains or other flammable objects.



#### RECYCLING

This item bears the selective sorting symbol for waste electronic and electrical equipment (WEEE). This means that the product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information please contact

your local or regional Authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

#### GUARANTEE

This guarantee is limited to the Light Dome only. The Light Dome is unconditionally guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the Light Dome is intended. This guarantee will not apply to any Light Dome subjected to improper use, negligence or tampering. This guarantee does not affect your statutory rights. The guarantee covers only domestic household use and does not cover bulbs used with this fixture.

For Indoor Household Use Only.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

**Distributed by:**

**U.K.:** Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

**Service**

---

If you have any problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Call our Customer Service Department:

**U.K.:**

Helpline Number 01977 556622

Between 9:00 am and 5:00 pm

**For Authorized Warranty Repair Service: return Light Dome with dated receipt and reason for return to:**

**U.K.:**

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.

California Dr. Whitwood Industrial Estate

Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

[www.hagen-uk.custhelp.com](http://www.hagen-uk.custhelp.com)

**For general information on our whole product range, explore our websites at: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) or [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

# LIGHT DOME

Notice d'utilisation



www.exo-terra.com

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

- Occupe peu d'espace (PT2055 : Ø 14 cm – 5,5 po / PT2057 : Ø 18 cm – 7 po)
- Comprend un réflecteur poli très profond en forme de dôme
- Amplifie le rendement UVB jusqu'à 100 %!
- Équipé d'un interrupteur et d'un cordon d'alimentation de 180 cm (6 pi)
- Pourvu d'une douille en céramique
- Parfaite pour utilisation avec tous les types d'ampoules incandescentes et fluocompactes Exo Terra, (PT2055 max. 75W / PT2057 max. 150W). Sauf l'ampoule Solar Glo Exo Terra et l'émetteur de chaleur en céramique Exo Terra.
- Convient l'Exo Terra Light Bracket

Bien lire les instructions avant d'installer et de faire fonctionner.

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**MISE EN GARDE** : Pour éviter tout accident, les précautions suivantes devraient être observées :

1. **LIRE ET SUIVRE TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant de l'utiliser. Sinon, il peut en résulter du dommage à cet appareil.
2. Ce n'est pas une lampe pour aquarium et elle ne devrait être utilisée pour aucun type d'aquarium.
3. Surface chaude; éviter tout contact pendant qu'elle fonctionne.
4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller étroitement les enfants afin de s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec cet appareil.
5. Garder la lampe Light Dome loin des rideaux ou de tout objet inflammable.
6. Si une rallonge électrique est nécessaire, on devrait employer un cordon électrique d'un calibre suffisant. Un cordon de moins d'ampères ou de watts que le calibre de l'appareil peut surchauffer. On devrait prendre soin de placer le cordon de façon à éviter qu'on tire dessus ou que quelqu'un trébuche.

7. Lire et observer tous les avis importants apparaissant sur l'appareil.
8. Ne pas utiliser cet appareil pour un emploi autre que celui pour lequel il a été conçu.
9. Ne pas faire fonctionner un appareil si son cordon électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il est défectueux, s'il a été échappé ou endommagé d'une façon quelconque. Si le cordon électrique de cet appareil est endommagé, on doit retourner l'appareil au fabricant ou à un service autorisé de réparations pour obtenir un produit de remplacement. Il pourrait y avoir certains frais minimes pour ce service.
10. S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner.
11. **ATTENTION** : Laisser la lampe refroidir pendant 15 minutes avant de la rallumer, de la nettoyer ou de la remettre en place.

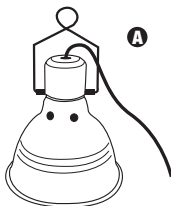
### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

#### Instructions :

---

#### Installation de l'anneau de suspension

1. Visser l'ampoule dans la lampe à pince Light Dome Exo Terra (suivre les directives de puissance maximale en watts).  
CONSEIL : appliquer une couche mince de vaseline sur le filetage de la base de l'ampoule avant de la visser. Cela facilitera le dévissage de l'ampoule quand il sera temps de la remplacer.
2. Insérer l'anneau de suspension dans les supports de montage situés de chaque côté de la douille de la lampe (A).
3. Suspendre la lampe à pince Light Dome Exo Terra à partir du plafond ou d'une autre plateforme élevée à l'aide d'une chaîne ou d'une autre méthode de suspension recommandée. S'assurer qu'elle est placée au-dessus du couvercle grillagé de votre terrarium et NON au-dessus d'un matériau en verre, en plastique ou de tout autre matériau inflammable. Ne pas procéder ainsi pourrait entraîner un risque d'incendie.
4. Garder la lampe hors de la portée des enfants. La garder loin des rideaux ou de tout autre objet inflammable.



#### Installation avec le support pour dôme d'éclairage (vendue séparément - PT2223)

1. Visser l'ampoule dans la lampe à pince Light Dome Exo Terra (suivre les directives de puissance maximale en watts).  
CONSEIL : appliquer une couche mince de vaseline sur le filetage de la base de l'ampoule avant de la visser. Cela facilitera le dévissage de l'ampoule quand il sera temps de la remplacer.



2. Insérer l'anneau de suspension dans les supports de montage situés de chaque côté de la douille de la lampe (A).
3. Nettoyer la paroi extérieure du terrarium de verre.
4. En gardant le papier ciré protecteur, déterminer l'endroit définitif, à l'arrière ou sur le côté, où le support d'éclairage sera installé.
5. Marquer l'emplacement déterminé avec un crayon de cire ou un autre type de crayon marqueur.
6. Enlever le support de papier ciré et fixer soigneusement le support d'éclairage à l'emplacement déterminé.
7. Une fois celui-ci fixé, ne pas l'enlever.
8. Fixer le support d'éclairage au-dessus du terrarium à la hauteur désirée en serrant la vis prévue à cet effet.
9. Enlever d'abord la première rondelle de caoutchouc, puis faire glisser celle du support d'éclairage sur la barre métallique.
10. Ajuster la position du support d'éclairage en déplaçant la rondelle de caoutchouc restante.
11. Remettre la première rondelle de caoutchouc pour stabiliser celle du système d'éclairage même qui sera alors placée entre les deux rondelles de caoutchouc.
12. Afin de ne pas endommager de pièces de plastique ou le couvercle grillagé du terrarium, s'assurer que les faisceaux de lumière ne convergent pas sur eux.
13. Garder la lampe hors de la portée des enfants. La garder loin des rideaux ou de tout autre objet inflammable.



#### RECYCLAGE

Cet article porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2002/96/EC afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement.

Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

#### GARANTIE

Cette garantie est limitée seulement à la lampe à pince Light Dome. La lampe à pince Light Dome est garantie sans conditions contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages à des être animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans les conditions normales de fonctionnement pour lesquelles lampe à pince Light Dome a été conçue. Le mauvais usage, la négligence ou la modification de la lampe à pince Dome invalideront cette garantie. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi. Cette garantie s'applique uniquement à un usage domestique et ne couvre pas les ampoules utilisées avec cet appareil.

Pour usage domestique et à l'intérieur seulement.

**Distribué par :****GB :** Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH**Service**

---

Si vous avez des problèmes ou des questions quant au fonctionnement de cet accessoire, veuillez nous permettre de vous aider avant de le retourner chez votre détaillant. La plupart des problèmes peuvent être réglés rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (que vous envoyez un courriel ou écrivez) ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces en plus de pouvoir décrire la nature du problème.

Téléphonez à notre Service à la clientèle :

**GB:**

Assistance téléphonique 01977 556622

Entre 9 h et 17 h

**Pour le service autorisé de réparations sous garantie, retourner la lampe Light Dome avec le reçu daté et la raison du retour à :**

**France :**

Hagen France SA, Service à la clientèle, Parisud 4,  
boulevard Jean Monnet F-77388 Combs la Ville, France

**Pour des renseignements généraux sur notre gamme complète de produits, explorez nos sites Web à : [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) ou [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

# LIGHT DOME

Gebrauchsanleitung



www.exo-terra.com

- **Kleine Grundfläche (PT2055: Ø 14 cm / PT2057: Ø 18 cm)**
- **Extra tiefe, verspiegelte Reflektorkuppel**
- **Verstärkt den UVB-Ausstoß um bis zu 100%!**
- **Mit Schalter und 180 cm langem Netzkabel**
- **Fassung aus Keramik**
- **Ideal für den Gebrauch mit allen Exo Terra Glühlampen und allen kompakten Terrarienslampen, (PT2055 max. 75 W / PT2057 max.150 W); außer Exo Terra Solar Glo und Ceramic Heat Emitter.**
- **Für die Exo Terra Light Bracket geeignet**

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie die Einheit installieren und in Gebrauch nehmen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, sollten grundlegende Sicherheitsvorschriften beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise auf der Einheit vor der Inbetriebnahme der Einheit. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an dieser Einheit führen.
2. Dies ist keine Aquarienslampe. Diese Einheit darf auf keinem Aquarium benutzt werden.
3. **Heiße Oberfläche;** vermeiden Sie jeglichen Kontakt, während die Einheit in Betrieb ist.
4. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit wenig Erfahrung im Umgang mit technischen Geräten geeignet, außer wenn diese Personen vor der Nutzung des Gerätes entsprechende Bedienungsanweisungen erhalten und sie unter Aufsicht einer Person stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät herumspielen.
5. Nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen leicht entzündbaren Gegenständen installieren.
6. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als die Einheit kann sich

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEREDERLANDS

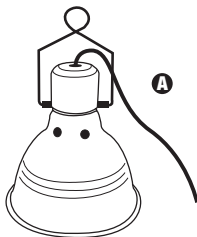
- überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.
7. Lesen und beachten Sie alle wichtigen Hinweise auf der Einheit.
  8. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
  9. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieser Einheit kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, sollte die Einheit weggeworfen werden. Niemals die Schnur abschneiden.
  10. Achten Sie darauf, dass die Einheit sicher installiert ist, bevor sie in Betrieb genommen wird.
  11. VORSICHT: Geben Sie der Halterung 15 Minuten zum Abkühlen, bevor Sie die Glühbirne wechseln, die Halterung reinigen oder sie an einer neuen Stelle installieren.

### BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.

#### Installationsanleitung:

##### Hängende Installation:

1. Drehen Sie eine Glühbirne in die Exo Terra Light Dome Klemmlampe (den Anweisungen für die maximale Wattzahl gemäß).
2. Stecken Sie die Aufhängung in die Montageklammern auf beiden Seiten der Lampenfassung (A).
3. Hängen Sie die Exo Terra Light Dome Klemmlampe mit einer Kette oder einer anderen empfohlenen Aufhängungsmethode an die Decke oder eine andere erhöhte Fläche. Achten Sie darauf, dass die Lampe über der Metallabdeckung Ihres Terrariums angebracht ist und NICHT über einem Glas- oder Plastikteil oder anderen leicht entzündbaren Materialien. Bei Nichtbeachtung besteht Feuergefahr.
4. Bewahren Sie die Einheit für Kinder unzugänglich auf. Installieren Sie die Einheit nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen leicht entzündbaren Gegenständen.



##### Installation mit der Licht-Klammer (separat erhältlich PT2223):

1. Drehen Sie eine Glühbirne in die Exo Terra Light Dome Klemmlampe (den Anweisungen für die maximale Wattzahl gemäß).
2. Stecken Sie die Aufhängung in die Montageklammern auf beiden Seiten der Lampenfassung (A).
3. Reinigen Sie die Außenfläche des Terrarienglases.

4. Platzieren Sie die Licht-Klammer an der Rückseite oder der Seite des Terrariums, um die finale Position zu bestimmen. Lassen Sie die Schutzschicht dabei noch unberührt.
5. Markieren Sie die Position mit einem Stift.
6. Entfernen Sie die Schutzschicht und montieren Sie die Licht-Klammer vorsichtig an der markierten Stelle.
7. Sobald die Licht-Klammer montiert wurde, sollte sie nicht wieder abgenommen werden.
8. Passen Sie die Höhe an und drehen Sie die Schraube an der Licht-Klammer fest, wenn die Halterung über dem Terrarium auf der gewünschten Höhe aufgehängt wurde.
9. Entfernen Sie die erste Gummischeibe und schieben Sie den Ring der Halterung über den Stab der Licht-Klammer.
10. Passen Sie die Position der Halterung an, indem Sie die verbleibende Gummischeibe verschieben.
11. Setzen Sie die erste Gummischeibe wieder ein, um den Ring der Halterung zwischen beiden Gummischeiben zu befestigen.
12. Um Beschädigungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Fokus des Lichts nicht über Plastikteilen des Terrariums oder der Netzgitterabdeckung befindet.
13. Bewahren Sie die Einheit für Kinder unzugänglich auf. Installieren Sie die Einheit nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen leicht entzündbaren Gegenständen.



#### RECYCLING

Dieses Symbol steht für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Artikeln (WEEE). Das bedeutet, dass diese Produkte gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC recycelt oder demontiert werden müssen, um Umweltschäden zu minimieren. Wenden Sie sich für weitere Informationen

an die zuständigen Behörden. Elektronische Produkte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, sind potenziell gefährlich für die Umwelt und für die menschliche Gesundheit, da sie gefährliche Substanzen enthalten können.

#### GARANTIE

Diese Garantie bezieht sich nur auf die Light Dome Lampe. Für die Light Dome Lampe gilt eine uneingeschränkte Garantie bei Materialschäden oder Fertigungsfehlern für die Dauer von 2 Jahren und nur mit dem Kaufnachweis. Diese Garantie gilt nicht für den Verlust von lebenden oder leblosen Objekten. Diese Garantie gilt nur, wenn die Light Dome Lampe unter normalen Betriebsbedingungen und zum vorgesehenen Zweck benutzt wird. Sie gilt nicht für Teile, die zweckentfremdet, fahrlässig oder fälschlich benutzt werden. Bei Manipulation verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Ihre gesetzlichen Rechte sind von dieser Garantie unberührt.

Diese Garantie deckt nur den Gebrauch der Light Dome Lampe im Haushalt und erstreckt sich nicht auf die Glühbirnen, die in der Lampe verwendet werden.

Ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

**Distributed by:**

**Germany:** HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

**Kundenservice**

---

Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an folgende Adresse:

HAGEN  
Deutschland GmbH & Co. KG  
Lehmweg 99-105, D-25488 Holm

**Weitere Informationen über unser gesamtes Produktsortiment erhalten Sie auf: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) oder [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

# LIGHT DOME

Instrucciones  
de Operación



www.exo-terra.com

- **Marca pequeña (PT2055: Ø 5.5" - 14 cm / PT2057: Ø 7" - 18 cm)**
- **Extra profundo; Cúpula reflectora pulida**
- **Producción de UVB Amplificada hasta en un 100%!**
- **Con interruptor y 180 cm de cable**
- **Socate de cerámica**
- **Ideal para usar con todo tipo de lámparas incandescentes y fluorescentes compactas Exo Terra, (PT2055 max. 75 W / PT2057 max.150 W). Con excepción de Exo Terra Solar Glo y Ceramic Heat Emitter.**
- **Se adapta a Exo Terra Light Bracket**

Lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y operación

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** para prevenir contra lesiones, precauciones básicas deben ser cumplidas, incluyendo las siguientes:

1. **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los importantes avisos en el equipo antes de usar. El no hacerlo puede resultar en daño del equipo.
2. Esta no es una lámpara de acuario. No debe ser usada en ningún tipo de acuario.
3. Superficie caliente, evitar cualquier contacto durante la operación
4. Este equipo no está destinado para el uso por personas (incluyendo niños) con reducción de las capacidades físicas sensoriales o mentales, o la falta de experiencia o conocimiento, a menos que se les haya dado la supervisión o las instrucciones de su uso por una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el equipo.
5. Mantener alejado el Light Dome de cortinas u otros objetos inflamables
6. Si un cable de extensión es necesario, un cable con calificación apropiado debe ser usado. Un cable clasificado para un menor amperaje o watts que la clasificación del equipo este puede sobrecalentarse. Deben tomarse previsiones en la colocación del cable para que este no sea tropezado o tirado.
7. Lea y observe todos los importantes avisos en el equipo.
8. No use este equipo para otras aplicaciones distintas al que este ha sido diseñado.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

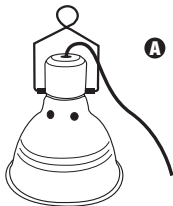
9. No opere ningún equipo si este tiene dañado el cable o el enchufe, o si falla o si se cae o daña de cualquier forma. El cable de electricidad de este equipo no puede ser reemplazado; si el cable se daña, el equipo debe ser desechado. Nunca corte el cable.
10. Asegurese que el equipo este instalado de manera segura antes de operarlo.
11. **PRECAUCIÓN:** Permitir que el aparato se enfríe durante 15 min. Antes de un cambio de la lámpara, limpieza o reubicación de la lámpara.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

#### Instrucciones:

##### Instalación de Colgador:

1. Enrosque la bombilla de luz en la Lámpara Exo Terra Light Dome con Fijación ( seguir las guías de máximos voltajes). **CONSEJO:** Aplique una capa fina de vaselina en la rosca de la base de la bombilla de luz antes de enroscarlo en esta. Esto hará mas fácil desenroscar la bombilla cuando sea tiempo de reemplazarla.
2. Insertar el colgador dentro a los soportes de montaje localizados a cada lado del casquillo de la lampara. **(A)**.
3. Cuelgue la Lámpara Exo Terra Light Dome con Fijación desde el techo o otra plataforma elevada usando una cadena o otro metodo de suspensión recomendado. Asegurarse que la lampara esta colocada sobre la porción de pantalla de metal del tope del terrario y **NO** sobre ningún vidrio, partes plásticas, u otro material inflamable. Falla en hacerlo puede resultar en un posible riesgo de incendio.
4. Mantenga alejada la unidad del alcance de niños. Mantega alejada la unidad de cortinas o de otros objetos inflamables.



##### Instalación con el Soporte de Luz (vendido por separado PT2223)

1. Enrosque la bombilla de luz en la Lámpara Exo Terra Light Dome con Fijación ( seguir las guías de máximos voltajes). **CONSEJO:** Aplique una capa fina de vaselina en la rosca de la base de la bombilla de luz antes de enroscarlo en esta. Esto hará mas fácil desenroscar la bombilla cuando sea tiempo de reemplazarla.
2. Insertar el colgador dentro a los soportes de montaje localizados a cada lado del casquillo de la lampara. **(A)**.
3. Limpiar la superficie exterior del cristal del terrario.
4. Sin eliminar el film protector del dorso, coloque el soporte en la parte posterior o en la parte lateral del terrario para determinar su posición final.
5. Marcar la posición deseada con un lápiz de cera u otro sistema de marcado.
6. Retirar el film protector del dorso y fijar cuidadosamente el soporte en el área marcada.
7. Una vez en su lugar, el soporte no deberá ser desplazado.
8. Ajuste la altura y apriete el tornillo del soporte de la luz cuando el aparato se suspende sobre el terrario a la altura deseada.
9. Retirar la primera arandela de goma y deslizar el anillo del brazo



- de la lámpara sobre la varilla del soporte.
- Ajustar la posición de la lámpara desplazando la arandela de goma restante.
  - Sustituir el primer tapón de goma para fijar firmemente el anillo del brazo de la lámpara entre ambos tapones de goma.
  - Asegúrese de que el punto focal de la luz no recaiga sobre ninguna pieza de plástico del terrario o utilizar una tapa pantalla para evitar daños.
  - Mantenga alejada la unidad del alcance de niños. Mantenga alejada la unidad de cortinas o de otros objetos inflamables.



#### RECICLAJE

Este artículo lleva el símbolo de la clasificación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que el producto debe ser usado con base a la Directiva Europea 2002/96/CE con el fin de ser reciclados o desmantelados para minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosas para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

#### GARANTÍA:

Esta garantía está limitada solamente para la Light Dome. Esta unidad está garantizada incondicionalmente de defectos en el material o mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de adquisición. La garantía es válida con la demostración de su compra. La garantía no cubre pérdidas o daños a objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones de operatividad normal del aparato. Esta garantía no se aplica a ninguna unidad sujeta a uso inapropiado, negligencia o forzamiento. El socate viene sellado de fábrica, su forzamiento invalidará la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos establecidos por la ley.

Para interior solo uso doméstico.

#### Distribuido por:

##### Reino Unido:

Rolf C. Hagen (Reino Unido) Ltd. Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

##### España:

Rolf C. Hagen España S.A Avda. de Beniparrell, 11 y 13 - P.I L'Alteró 46460 Silla (Valencia)

Llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente:

**Sólo en el Reino Unido:** Línea de Ayuda Nº 01977 55662. Entre 9:00 am y 5:00 pm

#### Para el Servicio de Reparación Autorizado:

Devuelva la unidad con el recibo y el motivo a:

**Reino Unido:** Rolf C. Hagen (Reino Unido) Ltd. California Dr. Withwood Industrial Estate, Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

Para información general sobre nuestros productos, visite nuestras páginas Web: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) o [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NERDERLANDS

# LIGHT DOME

Manuale  
d'istruzioni



www.exo-terra.com

- Parabola di piccolo diametro (PT2055: Ø 5.5" - 14 cm / PT2057: Ø 7" - 18 cm)
- Plafoniera con parabola profonda e con rivestimento riflettente
- Amplifica l'emissione di UVB fino al 100%
- Con interruttore on/off e cavo di oltre 180 cm di lunghezza
- Con attacco in ceramica
- Ideale per tutti i tipi di lampade Exo Terra incandescenti e fluorescenti compatte (PT2055 max. 75 W / PT2057 max.150 W) ad eccezione delle Solar Glo e delle Heat Wave Lamp (diffusori di calore in ceramica)
- Posizionare il supporto Exo Terra Light Bracket

18

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione o di qualsiasi operazione.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE:** per prevenire danni, è consigliabile osservare alcune precauzioni.

1. **LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI** e tutti gli avvertimenti prima dell'utilizzo. L'inosservanza di tali precauzioni potrebbe provocare dei danni all'unità.
2. Questa non è una lampadina indicata per acquario. Non deve essere usata in nessun acquario.
3. Superficie calda, evitare ogni contatto quando è accesa.
4. Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità sensoriali fisiche o mentali, o scarsa esperienza o conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
5. Tenere lontano da tende ed altri oggetti infiammabili.
6. Se è necessario servirsi di una prolunga, utilizzarla con una taratura appropriata. Una prolunga tarata per ampere o watt minori rispetto a quelli dell'unità potrebbe surriscaldarsi.
7. Leggere ed osservare tutte le precauzioni.
8. Non utilizzare l'unità per utilizzi diversi dal proprio.

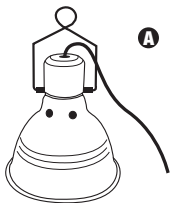
9. Non utilizzare l'unità se un cavo o una spina sono danneggiati o se presenta delle anomalie di funzionamento. Il cavo di accensione dell'unità non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'unità non può più essere utilizzata. Non tagliare mai il cavo.
10. Assicurarsi che l'unità sia installata in modo corretto prima di metterla in funzione.
11. **ATTENZIONE:** Lasciate raffreddare l'installazione per 15 minuti prima di cambiare una lampada, pulire oppure riposizionare la struttura.

### CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

#### Istruzioni:

##### Installazione con sospensione:

1. Avvitare la lampadina incandescente nel portalamпада a sospensione Exo Terra (rispettare il wattaggio massimo consentito). **TRUCCO:** applicare un sottile strato di gel di petrolio attorno alla base della lampadina prima di avvitarla. Ciò renderà più facile svitarla quando sarà ora di sostituirla.
2. Inserire il gancio nei fori posizionati su entrambi i lati del portalamпада (**A**).
3. Appendere il portalamпада al soffitto o altre piattaforme sopraelevate utilizzando una catena o altri metodi di sospensione. Assicurarsi che la lampadina sia posizionata sopra la parte superiore metallica del terrarium e **NON** su parti in vetro, plastica, o altri materiali infiammabili. L'inosservanza di tale precauzione potrebbe risultare pericolosa.
4. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da tende o altri materiali infiammabili.



##### Installazione con il supporto Light Bracket (venduto separatamente PT2223)

1. Avvitare la lampadina incandescente nel portalamпада a sospensione Exo Terra (rispettare il wattaggio massimo consentito). **TRUCCO:** applicare un sottile strato di gel di petrolio attorno alla base della lampadina prima di avvitarla. Ciò renderà più facile svitarla quando sarà ora di sostituirla.
2. Inserire il gancio nei fori posizionati su entrambi i lati del portalamпада (**A**).
3. Pulire la superficie esterna del vetro del terrario.
4. Con lo strato protettivo intatto, posizionare il supporto della portalamпада sul retro o sul lato del terrario per determinare la sua posizione finale.

5. Segnare la posizione con una matita di cera o un altro pennarello.
6. Rimuovere lo strato protettivo e inserire il supporto della portalamпада nell'area segnata.
7. Una volta posizionata, la portalamпада non va rimossa.
8. Aggiustare l'altezza muovendo il giunto di gomma sopra la portalamпада su o giù per sospendere il fissaggio sul terrario.
9. Rimuovere il primo giunto di gomma e far scorrere l'anello di supporto del fissaggio sopra l'asta della portalamпада.
10. Aggiustare la posizione del fissaggio muovendo l'altro giunto di gomma.
11. Rimettere il primo tappo di gomma per fissare strettamente l'anello di supporto del fissaggio fra i due tappi di gomma.
12. Assicurarsi che il punto focale della luce non sia posizionato sopra qualsiasi parte plastica del terrario o dello schermo per evitare danni.
13. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da tende o altri materiali infiammabili.



#### **RICICLAGGIO**

Questo documento porta il simbolo di raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Ciò significa che il prodotto deve essere gestito in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, per essere riciclato o smantellato al fine di ridurre al minimo il suo impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni si prega di contattare le autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

#### **GARANZIA**

Questa garanzia si limita al solo dispositivo di Light Dome. Il dispositivo di Light Dome è incondizionatamente garantito per difetti nel materiale o di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia è solo valida se è presentata la prova dell'acquisto. La garanzia non copre perdite o danni indiretti di o causati da oggetti animati o inanimati. Questa garanzia copre solo le condizioni d'uso normale a cui la Light Dome è destinata. Questa garanzia non sarà valida per qualsiasi Light Dome soggetta ad uso improprio, negligenza o manomissione. Il motore è stato sigillato in fabbrica, la manomissione annullerà la garanzia. Questa garanzia non influisce sui vostri diritti legali. La garanzia copre esclusivamente l'uso domestico e non include le lampadine utilizzate con questa struttura.

Solo per uso domestico interno.

**Distribuito da:**

**Regno Unito:** Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH, Castleford, West Yorkshire WF10 5QH  
[www.hagen-uk.custhelp.com](http://www.hagen-uk.custhelp.com)

**Servizio**

---

Se avete qualsiasi problema o domanda sul funzionamento di questo prodotto, chiedeteci aiuto prima di riportarlo al rivenditore. La maggior parte dei problemi può essere risolta subito per telefono. Se chiamate (e-mail o lettera), vi preghiamo di avere ogni informazione importante a portata di mano, come il numero del modello e/o numeri delle parti disponibili e il tipo di problema riscontrato.

Chiamate il nostro Servizio Clientela:

**Solo per il Regno Unito :** Numero della helpline 01977 556622 Tra le 9:00 am e le 5:00 pm

**Per servizio autorizzato di riparazione garanzia:**

Spedire l'unità con la ricevuta datata e la ragione a:

**Regno Unito:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd.  
California Dr. Whitwood Industrial Estate Castleford, West Yorkshire  
WF10 5QH

**Per ottenere delle informazioni generali sull'intera gamma di prodotti, consultare i nostri siti a: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) o [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

# LIGHT DOME

Gebruiksaanwijzing



www.exo-terra.com

- **Beperkte doormeter (PT2055: Ø 14 cm / PT2057: Ø 18 cm)**
- **Extra hoge, gepolijste reflector**
- **Verhoogt de UVB-opbrengst met 100%!**
- **Met schakelaar en 180 cm lange stroomkabel**
- **Keramische lamphouder**
- **Ideaal voor gebruik met alle soorten gloeilampen van Exo Terra en de Exo Terra Compact lampen, (PT2055 max. 75 W / PT2057 max.150 W). Behalve met Exo Terra Solar Glo en Ceramic Heat Emitter.**
- **Past op de Exo Terra Light Bracket**

22

Lees voor de installatie en de inbedrijfstelling aandachtig de instructies.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

**WAARSCHUWING:** Om u te beschermen tegen verwondingen, moeten minimale voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen, met inbegrip van het volgende.

1. **LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN** en alle belangrijke aantekeningen op het toestel voor gebruik. Als u nalaat dit te doen, kan dit resulteren in schade aan de eenheid.
2. Dit is geen aquarium lamp. Ze mag in geen enkel type van aquarium gebruikt worden.
3. Heet oppervlak, vermijd elk contact wanneer de lamp brandt
4. Dit toestel is niet voorzien voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke of mentale bekwaamheden, of bij gebrek aan ondervinding of kennis, tenzij een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hen begeleidt en informeert aangaande het gebruik van dit toestel. Bij kinderen moet toezicht gehouden worden opdat zij niet met het toestel spelen.
5. Hou de lamp weg van gordijnen en andere brandbare objecten
6. Als een verlengingssnoer noodzakelijk is, moet een snoer met een aangepast toelaatbaar vermogen worden gebruikt. Een snoer dat een vermogen toelaat voor minder ampère of watt dan het vermogen van het toestel kan oververhitten. Let erop dat het snoer zo bevestigd wordt, dat er niet kan worden over gestruikeld of aan getrokken.
7. Lees en bekijk alle belangrijke aantekeningen op het toestel.
8. Gebruik dit toestel enkel waarvoor het bedoeld is.

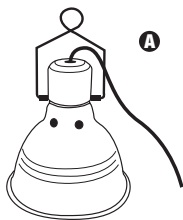
9. Gebruik dit toestel niet als de stroomkabel beschadigd is, het niet functioneert, gevallen is of op één of andere manier beschadigd is. De stroomkabel niet vervangen. Als de stroomkabel mag het toestel niet meer gebruikt worden. De stroomkabel nooit doorknippen.
10. Wees er zeker van dat het toestel veilig is geïnstalleerd vòòr de ingebruikname.
11. **OPGELET:** Laat de lamphouder 15 min. afkoelen alvorens hem opnieuw aan te schakelen, te reinigen of te verplaatsen.

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

#### Instructies:

##### Ophanginstallatie:

1. Schroef de lamp in de Exo Terra Light Dome (volg de maximum wattage richtlijn). TIP: wrijf een dun laagje petroleumgel op de basis van de lamp vooraleer vast te schroeven. Dit maakt het losschroeven makkelijker wanneer de lamp aan vervanging toe is.
2. Bevestig de ophangbeugel in de houders aan elke zijde van de socket **(A)**.
3. Hang de Exo Terra Light Dome aan de zoldering of een ander verheven punt door gebruik te maken van een kettinkje of een ander aanbevolen ophangmethode. Verzeker u ervan dat de lamp gepositioneerd is boven het metalen gaasgedeelte van uw terrarium en NIET boven glas, plastic onderdelen, of andere ontvlambare objecten om brand te vermijden.
4. Buiten bereik van kinderen houden en weg van gordijnen en andere brandbare objecten.



##### Installatie met Light Bracket (afzonderlijk verkocht PT2223):

1. Schroef de lamp in de Exo Terra Light Dome (volg de maximum wattage richtlijn). TIP: wrijf een dun laagje petroleumgel op de basis van de lamp vooraleer vast te schroeven. Dit maakt het losschroeven makkelijker wanneer de lamp aan vervanging toe is.
2. Bevestig de ophangbeugel in de houders aan elke zijde van de socket **(A)**.
3. Reinig de buitenste glazen wand van het terrarium.
4. Plaats de Light Bracket steun (zonder de beschermfolie te verwijderen) tegen de achter- of zijkant van het terrarium om diens finale positie te bepalen.
5. Markeer deze positie met een wax potlood of andere merkstift.
6. Verwijder de beschermfolie en plaats de Light Bracket steun binnen het gemarkeerde gebied.
7. Eens bevestigd, mag de Light Bracket niet worden verwijderd.

8. Verstel in hoogte tot de armatuur op de gewenste hoogte boven het terrarium hangt. Draai het schroefje op de Light Bracket aan.
9. Verwijder de rubberen sluitring en schuif de ring van de armatuursteun over de Light Bracket staaf.
10. Pas de positie van de armatuur aan door de resterende rubberen sluitring te bewegen.
11. Schuif de eerste rubberen sluitring weer op zijn plaats om de armatuursteunstrak tussen de twee rubberen stoppers vast te klemmen.
12. Om beschadiging te voorkomen, dient u er zich van te verzekeren dat het lichtbrandpunt zich niet boven enig plastic onderdeel van het terrarium of screen cover bevindt.
13. Buiten bereik van kinderen houden en weg van gordijnen en andere brandbare objecten.



#### **RECYCLAGE**

Dit item is voorzien van het selectief sorteren symbool voor afgedankte elektronische en elektrische apparatuur. Dit betekent dat het product moet worden behandeld overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EG om te worden gerecycleerd of ontmanteld om het effect op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheden. Elektronische producten die niet zijn opgenomen in het selectief sorteren proces zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid ten gevolge van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

#### **GARANTIE**

Deze garantie is slechts beperkt tot de Light Dome. De Light Dome is onvoorwaardelijk onder garantie voor fouten en gebreken aan het materiaal of hun verwerking, gedurende een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. De garantie is slechts geldig met een aankoopbewijs. De garantie dekt geen bijkomend verlies of schade van of aan levende of niet levende objecten. Deze garantie is slechts geldig bij inbedrijfstelling in normale omstandigheden waarvoor de Light Dome is bedoeld. Deze garantie is niet van toepassing op een Light Dome die beschadigd is door onjuist gebruik, onachtzaamheid of geknoei. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Deze garantie is enkel van toepassing bij normaal gebruik en dekt niet de lampen gebruikt in deze lampenhouder.

Uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.



**Verdeeld door:****U.K.:** Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH**Service**

---

Indien u enige problemen of vragen hebt aangaande het gebruik van dit product, laat ons dan eerst proberen het euvel te herstellen alvorens u het toestel terug naar uw dealer brengt. De meeste problemen kunnen eenvoudig verholpen worden via telefoon. Wanneer u belt (mailt of schrijft) vermeld dan al de noodzakelijke informatie zoals modelnummer en/of onderdeelnummers evenals de aard van het probleem.

Bel onze klantendienst:

**U.K. Only:** Helpline Number 01977 556622  
Between 9:00 am and 5:00 pm

**Voor de gemachtigde hersteldienst:**

Het toestel met het gedateerde aankoopbewijs en de reden van terugzenden, terugzenden naar:

**U.K.:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd.  
California Dr. Whitwood Industrial Estate  
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

**Voor algemene informatie aangaande ons hele gamma producten, kijk op onze websites: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) of [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS





**EXO TERRA®**

[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

Printed in China

 **HAGEN**  
[www.hagen.com](http://www.hagen.com)

VER: 11/11 EU